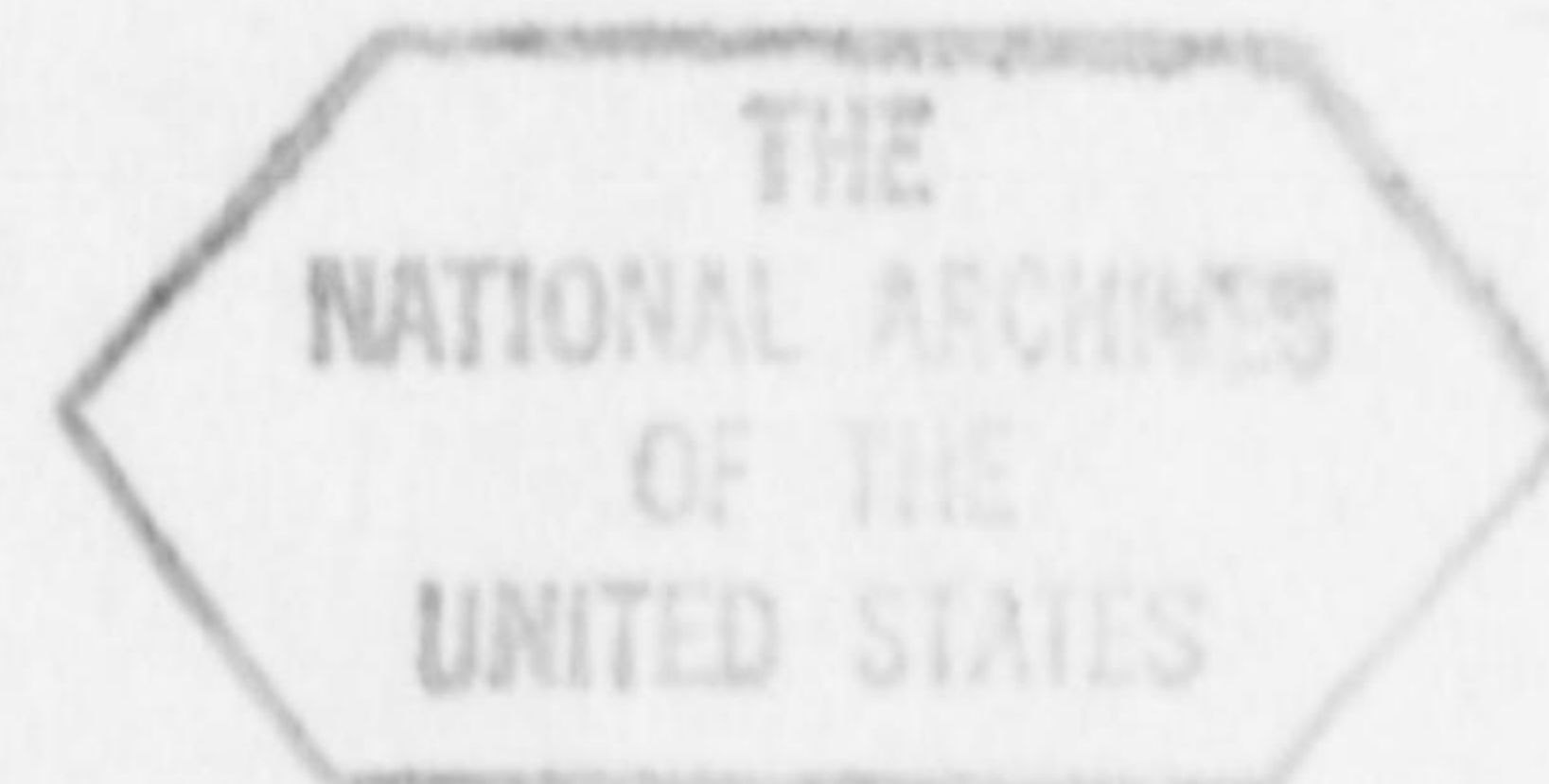


GHQ/SCAP Records(RG 331)
Description of contents



- (1) Box no. 2395
(2) Folder title/number: (7)
000.76

(3) Date: Apr. 1951

(4) Subject:

Classification	Type of record
032	e, m

(5) Item description and comment:

(6) Reproduction: Yes No

(7) Film no.

Sheet no.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

CHECK SHEET

(Do not remove from attached sheets)

Col. F. Kowalski, Jr.
74-1155 Ext. 1

File No.: AG 000.76(4 APR 1951)
CAS

Subject: Permission to Publish Newspaper
Articles in Japan

Note
No.

From: CAS

To: CI&E
Attn: P&PB

Date: 14 APR 1951

1.

D-468

1. Permission has been requested by Capt. Gomer James, Engineer Branch, this Section, for publishing articles in a Japanese newspaper. Articles would be similar to those attached and each article would be cleared before publication in accordance with the procedure outlined in paragraph 4, inclosure 1. Preparation of articles is not an official duty of Capt. James.

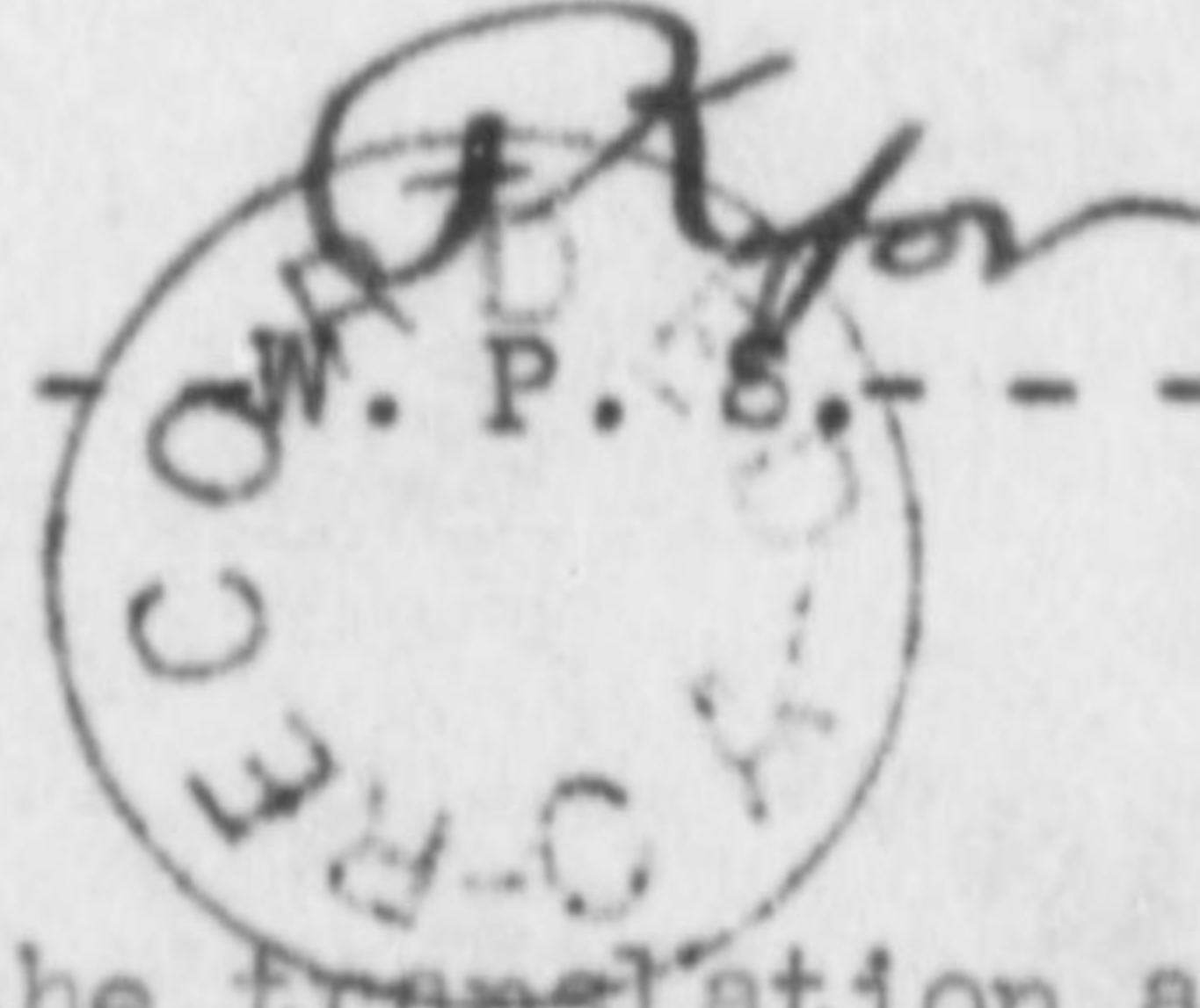
2. This Section has no objection to Capt. James publishing articles of this type in Japan providing occupation regulations are not violated, providing the articles are considered in consonance with occupation objectives, and providing there is no connotation which would identify the articles with this Section.

3. Forwarded for comments or concurrence.

1 Incl:
Request, w/30 articles

From: CIE

To: CAS



23 April 1951
G. R. Splane
57-8414

2.

1. This Section interposes no objection to the translation and publication of Capt. Gomer James' articles in the Tokyo Nichi Nichi Shimbun.

2. When the newspaper submits an application for permission to publish these articles, a letter of authorization will be issued by this Section.

1 Incl:
n/c

[Signature]
D. R. N.

F-2

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

MEMORANDUM TO: Col. F. Kowalski, Jr.

13 April 1951

SUBJECT: Permission to Publish Newspaper Articles in Japan

1. Request is made for permission to publish a series of short articles in a Japanese newspaper.

2. The following information is submitted:

a. Type of Material to be Disseminated

- (1) See copies of thirty articles, attached hereto as inclosure 1.
- (2) These articles have been prepared with the idea of explaining to the Japanese some of the reasons behind differences in customs between Japan and America.
- (3) It is believed that the articles will help achieve a better understanding of Americans by the Japanese. Texts are presented in a light, newspaper style to gain reader attention. Every third or fourth article, however, carries a serious message underneath the lightness of the text.
- (4) It is the personal feeling of the undersigned officer that the common citizen of Japan does not fully understand some of the rights and privileges that are his under the new constitution. Such privileges as free speech, the right to question the actions of his government, freedom from fear of the corner policeman -- if fully understood by the man on the street would never be relinquished.
- (5) Within the attached articles are examples of how these freedoms and rights and privileges are exercised in America. Possibly the illustrations of these actions may help John Q. Tanaka to a realization of the meaning of the word that is so hard to define -- democracy.
- (6) In these articles Americans are presented as ordinary people -- as fathers, brothers, breadwinners -- just

MEMORANDUM TO: Col. F. Kowalski, Jr.

13 April 1951

like Japanese. By reminding the Japanese that we basically are common citizens, just as they are, we may help them to a feeling of common cause with us.

b. Volume of Business and Yen Receipts

- (1) The Tokyo Nichi-Nichi Newspaper has informally expressed interest in the articles. One article each day would be printed in this paper.
- (2) Additional articles similar to the attached would be prepared so that the series could continue indefinitely after the first thirty articles had been used.
- (3) There would be no yen or other reimbursement for the articles.

3. The articles are prepared in the off-duty time of the undersigned officer, and are not part of his official duties with the Civil Affairs Section.

4. In the event permission to published is granted, the following procedure will govern clearance:

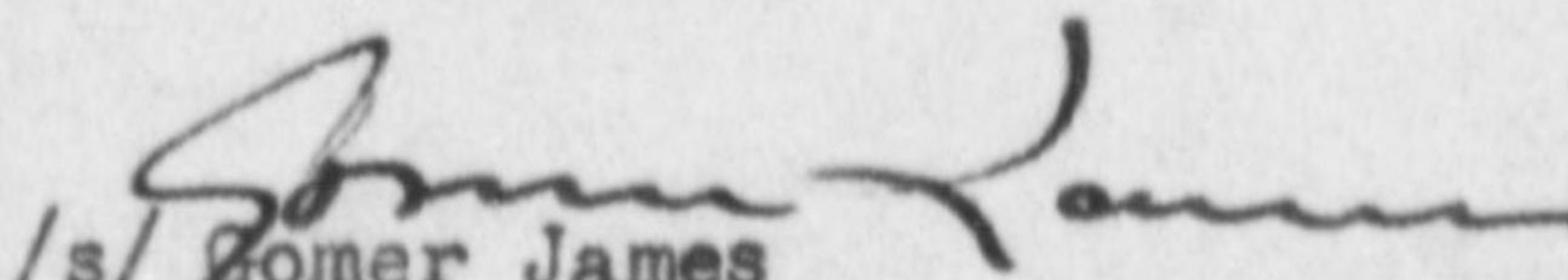
a. Each article will be submitted to the newspaper with a letter from the undersigned officer, stating that he has no objection to the newspaper publishing that article.

b. The undersigned officer will instruct the newspaper to submit each article it intends to publish to the CI&E Section, Press and Publications Branch, for determination of usefulness.

c. The newspaper will be advised that it may proceed to publish only those articles covered by letters of permission from the CI&E Section, Press and Publications Branch, after determination of usefulness has been made.

5. There will be no connotation in the articles which would identify either them or the author with the Civil Affairs Section.

1 Incl:
30 Articles


/s/ Homer James
Capt. C. E.

Col. F. Kowalski, Jr.
74-1155 Ext. 1

AG 000,76()
CAS

Permission to Publish Newspaper
Articles in Japan

CAS

CI&E
Attn: P&PB

1. 1. Permission has been requested by Capt. Gomer James, Engineer Branch, this Section, for publishing articles in a Japanese newspaper. Articles would be similar to those attached and each article would be cleared before publication in accordance with the procedure outlined in paragraph 4, inclosure 1. Preparation of articles is not an official duty of Capt. James.
2. This Section has no objection to Capt. James publishing articles of this type in Japan providing occupation regulations are not violated, providing the articles are considered in consonance with occupation objectives, and providing there is no connotation which would identify the articles with this Section.
3. Forwarded for comments or concurrence.

1 Incl:
Request, w/30 articles

-----W. P. S.-----

file copy

P-468
F-1
124 APR 1951